

es Índice

Consejos de seguridad	4	Limpieza de la vajilla	18
Familiarizándose con el aparato	6	Funciones adicionales *	20
Descalcificación del agua	7	Cuidado y mantenimiento	21
Rellenar la sal descalcificadora	8	Pequeñas averías de fácil arreglo	23
Reposición del abrillantador	9	Avisar al Servicio de	
Vajilla no apropiada	10	Asistencia Técnica	26
Colocación de la vajilla	11	Advertencias	26
Detergente	14	Instalación del aparato	27
Cuadro de programas	17		

Consejos de seguridad

Al ser suministrado el aparato

- Verificar inmediatamente el estado del embalaje del lavavajillas por si presentara huellas de daños o desperfectos debidos al transporte. No poner en marcha un aparato en caso de presentar éste daños o desperfectos visibles. En caso necesario, consultar con el distribuidor.
- Eliminar y evacuar los materiales de embalaje según prescripción legal nacional.

Antes de la instalación de la máquina

- Efectuar la instalación y la conexión del aparato a la red eléctrica según se señala en las instrucciones de instalación y montaje.
- Durante los trabajos de montaje del aparato, éste deberá permanecer desconectado de la red eléctrica.
- Cerciórese de que la instalación eléctrica de su vivienda dispone de una puesta a tierra debidamente instalada.
- Los valores de conexión de la red eléctrica tienen que coincidir con los detallados en la placa de características del aparato.
- No conectar nunca el aparato a la red eléctrica a través de un cable de prolongación.
- Los lavavajillas encastrables o integrables sólo deberán montarse debajo de placas encimeras de una pieza, fijadas con tornillos a los armarios adyacentes, a fin de asegurar su estabilidad.
- Tras el montaje del aparato, el enchufe de éste deberá ser accesible.
- Solo en algunos modelos:
La caja de plástico que se encuentra en la toma de agua del lavavajillas incorpora una electroválvula. En el interior de la manguera de alimentación del agua se encuentran las tuberías y cables de conexión del lavavajillas. ¡No cortar la manguera ni sumergir la caja de plástico en el agua!



Advertencia:

Si el aparato no estuviera colocado en un hueco, de forma que uno de los laterales queda libre, habrá que revestir la zona de las bisagras de la puerta por razones de seguridad. (Peligro de sufrir heridas)
Las cubiertas se pueden obtener como accesorio opcional en el servicio de asistencia técnica o en comercios especializados.

Funcionamiento diario

- Utilizar el lavavajillas exclusivamente para lavar la vajilla doméstica.
- No sentarse ni subirse encima de la puerta del lavavajillas: El aparato podría volcar.
- El agua de lavado que se encuentra en el interior del lavavajillas no es apta para el consumo humano o animal.
- No introducir ni agregar jamás disolventes en el lavavajillas. ¡Existe peligro de explosión!
- Abrir la puerta del lavavajillas con sumo cuidado durante el ciclo de lavado. ¡Existe peligro de que se produzcan fugas de agua!

En caso de haber niños en el hogar

- No permita que los niños jueguen con el lavavajillas o lo manipulen.
- Mantenga el detergente y el abrillantador fuera del alcance de los niños.
- Mantenga alejados los niños pequeños del lavavajillas abierto; en éste podrían encontrarse restos de abrillantador o detergente.

Seguro para niños*

(* sólo disponible en algunos modelos)

Obsérvense atentamente las ilustraciones que figuran en la solapas.

- 40 Activar el seguro para niños
(Pulsador de apertura de la puerta)
- 41 Abrir la puerta estando activado el seguro para niños
- 42 Desactivar el seguro para niños

En caso de avería

- Las reparaciones e intervenciones que fuera necesario efectuar sólo deberán ser efectuadas por técnicos especializados del ramo.
- Antes de efectuar cualquier trabajo de reparación o intervención en el aparato, deberá desconectarse éste de la red eléctrica. Para ello, extraer el enchufe de la toma de corriente tomándolo por el cuerpo y no tirando del cable.

Desguace de la vieja unidad

- Antes de deshacerse de su aparato usado, deberá inutilizarlo: Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe. Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y se pongan en peligro de muerte (asfixia).
- Contribuya activamente a la protección del medio ambiente cuidándose de que su viejo aparato sea eliminado o desguazado de un modo respetuoso con el medio ambiente.



Advertencia:

Los niños podrían acceder al aparato y encerrarse dentro (peligro de asfixia) o provocar otras situaciones peligrosas. Por esta razón: Sacar el enchufe de acometida, cortar el cable de acometida y eliminarlo. Estropear el cierre de la puerta de forma que la puerta no se pueda cerrar.

Para la primera puesta en marcha comprar:

- Sal para descalcificar el agua
- Detergente
- Líquido abrillantador

Utilice exclusivamente productos aptos para lavavajillas.

Familiarizándose con el aparato

Antes de leer las presentes instrucciones de servicio, abrir la última página desplegable del manual con las ilustraciones relativas al cuadro de mandos y al interior del aparato.

Cuadro de mandos

- 1 Mando selector de programas / Interruptor de conexión / desconexión
- 2 Pulsador de apertura de la puerta
- 3 Cuadro de programas*
- 4 Piloto de aviso «Funcionamiento»
- 5 Visualizador de las fases de lavado
- 6 Piloto de aviso «Fin de programa»
- 7 Piloto de aviso para la reposición de la sal
- 8 Tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN»
- 9 Selector «Programación diferida»*
- 10 Piloto de aviso para la reposición del abrillantador*
- 11 Tecla «Media carga»*

* sólo en algunos modelos

Interior del lavavajillas

- 20 Cesto superior
- 21 Cestilla adicional para cubiertos*
para el cesto superior
- 22 Soporte adicional para vasos
y tazas*
- 23 Brazo de aspersion superior
- 24 Brazo de aspersion inferior
- 25 Depósito de la sal
- 26 Filtros
- 27 Cestilla para cubiertos
- 28 Cesto inferior
- 29 Cierre de la puerta
- 30 Depósito del abrillantador con piloto
de aviso para la reposición
- 31 Cámara del detergente
- 32 Placa de características

* sólo en algunos modelos

Descalcificación del agua

Para lograr un resultado óptimo en el lavado de la vajilla, el lavavajillas necesita agua blanda, es decir, agua sin cal, de lo contrario se producen depósitos y manchas de cal sobre la vajilla, o incrustaciones de cal en el interior del aparato. Por esta razón, el agua de red con un grado de dureza superior a un determinado valor, tiene que ser descalcificada. Esto se efectúa mediante una sal especial en la instalación de descalcificación que incorpora el aparato. El ajuste de la instalación de descalcificación y la consiguiente cantidad de sal dependen del grado de dureza del agua de red que alimenta el lavavajillas.

Ajustar la instalación descalcificadora

(véase introducción breve)

Rellenar la sal descalcificadora

Efecto de la sal descalcificadora

Durante el ciclo de lavado, el lavavajillas transporta automáticamente la sal descalcificadora del depósito a la instalación descalcificadora del agua, donde se encarga de separar las partículas de cal contenidas en el agua. La solución calcárea es evacuada del lavavajillas. Una vez que se ha realizado esta operación, la instalación descalcificadora está lista para reiniciar un nuevo ciclo de descalcificación del agua. Este proceso de regeneración sólo funciona si la sal se encuentra disuelta en el agua.

Abrir la tapa roscada del depósito de sal 25.

Antes de poner en marcha el lavavajillas por vez primera, verter aproximadamente un litro de agua en el depósito de sal. Colocar a este efecto el embudo en la boca de llenado del depósito de sal. Rellenar a continuación la sal en el depósito (cantidad máxima 1,5 kg), hasta que éste esté completamente lleno. Al introducir la sal en el depósito, ésta desplaza el agua contenida en el mismo, rebosando. Limpiar la zona de llenado de los restos de sal que pudiera haber y cerrar la tapa del depósito, prestando atención a no ladearla.



El piloto de aviso de la reposición de la sal 7 en el cuadro de mandos se ilumina y se apaga sólo al cabo de cierto tiempo, una vez que la concentración de sal en el agua de la instalación de descalcificación ha alcanzado una concentración suficiente.



En caso de aparecer en la pantalla el valor «0», no hay que rellenar sal en la máquina, dado que el aparato, al no funcionar, tampoco necesita sal. Al aparecer en la pantalla los valores «1» a «3», hay que reponer sal en el depósito.



¡Atención!

¡No llenar jamás detergente en el depósito de sal! ¡La instalación descalcificadora del agua puede quedar destruida!

Piloto de aviso de la reposición de la sal

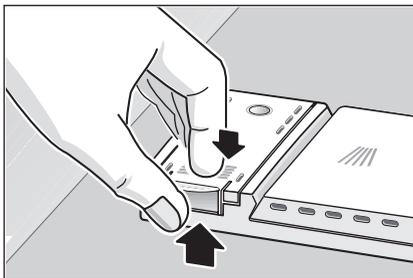
Tan pronto como el piloto de aviso en el cuadro de mandos 7 se ilumine, hay que reponer sal en el depósito.

Reposición del abrillantador

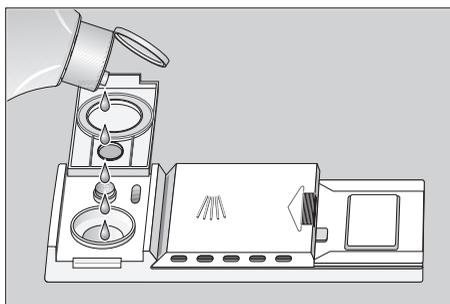
El abrillantador es consumido durante el funcionamiento del lavavajillas con el fin de obtener unos vasos y una vajilla radiantes, sin velo de cal ni manchas de agua.

- Abrir la tapa del depósito del abrillantador [30].

Presionar para ello en la marca ◀ de la tapa de la cámara del detergente y levantar al mismo tiempo la tapa por la lengüeta ▶.



- Llenar el abrillantador en el depósito a través de abertura de llenado, hasta que la mirilla se torne opaca.
- Cerrar la tapa hasta que encaje con un sonido audible.



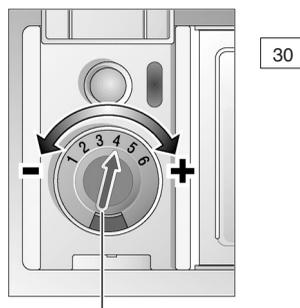
Advertencia

¡Usar sólo agentes abrillantadores para lavavajillas de uso doméstico!

Dosificación del abrillantado

La dosificación del líquido abrillantador se puede ajustar de modo continuo. El regulador viene ajustado de fábrica a la posición 4.

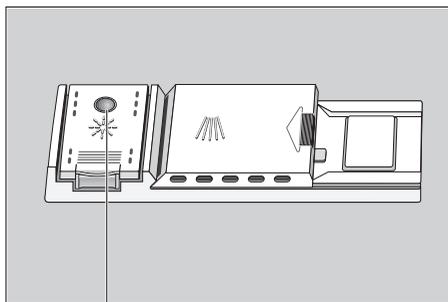
El regulador del abrillantador sólo deberá modificarse en caso de comprobarse velos o manchas de cal en la vajilla. En el primer caso deberá reducirse la cantidad de abrillantador agregada, colocando el dosificador en una posición más baja («-»); en el segundo deberá aumentarse la cantidad de abrillantador agregada colocando el dosificador en una posición más alta («+»).



regulador del abrillantador

Piloto de aviso de la reposición del abrillantador

Mientras el piloto de aviso de la reposición del abrillantador en el cuadro de mandos [10] (sólo disponible en algunos modelos) o la mirilla en el depósito del abrillantador permanezcan opacos, hay suficiente abrillantador en el depósito [30].



Piloto de aviso para la reposición del abrillantador

Vajilla no apropiada

La vajilla que se describe a continuación no es adecuada para su limpieza en el lavavajillas:

Vajilla y cubiertos íntegramente de madera o que incorporen elementos de madera, dado que pueden perder su color; piezas pegadas con cola no resistentes a la acción del agua caliente; cristalería y jarrones decorativos o vajilla antigua o valiosa. Los decorados de estos objetos no son resistentes a la acción del lavavajillas.

Asimismo no son adecuados para el lavavajillas los elementos de material plástico no resistentes al agua caliente ni tampoco la vajilla de cobre o estaño. Los barnizados, así como las piezas de aluminio y plata pueden cambiar su tonalidad o perder el brillo. Cierta tipo de cristalería puede perder su brillo al cabo de repetidos ciclos de lavado. Asimismo no deberán lavarse en el lavavajillas materiales con gran capacidad de absorción de líquidos como esponjas y paños.

Nuestro consejo:

Compre en el futuro sólo vajilla y cubiertos explícitamente adecuados para el lavado en el lavavajillas.



Advertencia:

No lavar en el lavavajillas vajilla que contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante o pinturas.

Daños en la cristalería y vajilla

Causas:

- Tipo y procedimiento de fabricación de la cristalería.
- Composición química del detergente.
- Temperatura del agua y duración del programa de lavado.

Nuestro consejo:

- Usar cristalería y vajilla de porcelana provistas por el fabricante con el distintivo «Resistentes a lavavajillas» o equivalente.
- Usar un detergente caracterizado como «suave» o «no agresivo». Consultar a este respecto con los fabricantes de detergentes.
- Seleccionar un programa de lavado de corta duración y la temperatura más baja posible.
- Con objeto de evitar daños en la cristalería y los cubiertos, aconsejamos retirarlos del lavavajillas lo más pronto posible, una vez concluido el programa de lavado.

Colocación de la vajilla

Colocar la vajilla en el aparato

Antes de introducir la vajilla en el aparato deberán eliminarse los restos de alimentos más gruesos adheridos a ésta. No es necesario enjuagar previamente la vajilla bajo el grifo del agua.

Modo de colocar la vajilla:

- Colocar los recipientes tales como tazas, vasos, cacerolas, etc. boca abajo.
- Colocar las piezas de vajilla con mucha forma o rebajes en posición inclinada, a fin de que el agua pueda escurrir de éstas.
- Introducir la vajilla en el aparato de modo que guarde su posición fija y no pueda volcarse
- Colocar la vajilla de manera que ésta no obstruya el libre movimiento de los brazos de aspersion.

Las piezas de vajillas muy pequeñas no deberían lavarse en la máquina, ya que es fácil que se salgan de los cestos.

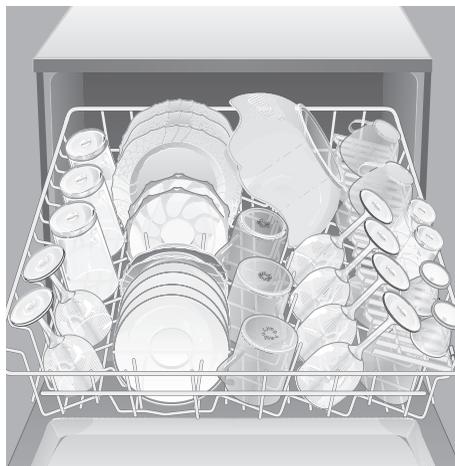
En caso de utilizar la opción «Media carga» (lavado en el cesto superior) (sólo disponible en algunos modelos), deberá cargarse la vajilla exclusivamente en el cesto superior, debiendo estar el cesto inferior completamente vacío.

Sacar la vajilla

Para evitar que caigan gotas de agua del cesto superior a la vajilla del cesto inferior, se recomienda vaciar primero el cesto de abajo y luego el de arriba.

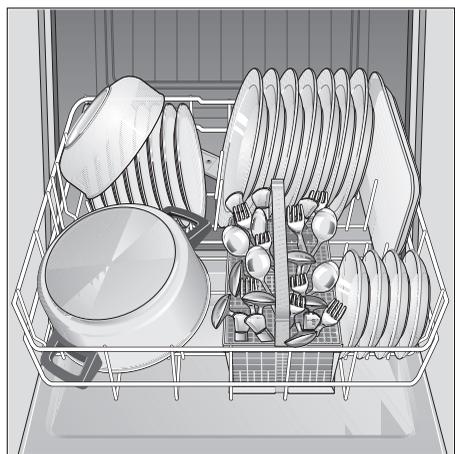
Tazas y vasos

Cesto superior 20



Cacerolas

Cesto inferior 28



Cubiertos

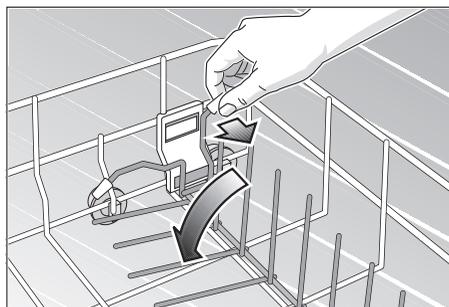
Los cubiertos se colocan siempre mezclados, con la superficie útil hacia arriba (mango hacia abajo), en el cestillo. De este modo, el chorro de lavado alcanza con mayor facilidad las distintas piezas individuales.

Con objeto de reducir el peligro de lesiones, colocar las piezas largas y puntiagudas, así como los cuchillos, en el soporte adicional para vasos y tazas (en algunos modelos) o en el soporte adicional específico para cuchillos (accesorio opcional).

Soportes de platos abatibles *

* sólo disponible en algunos modelos

Los ganchos del cesto son abatibles, para facilitar la colocación de cacerolas y demás piezas de la vajilla.



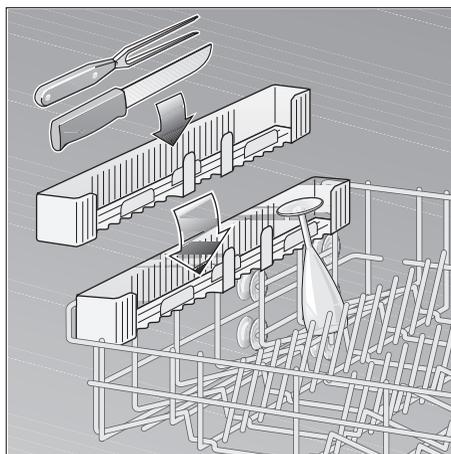
Cabezal de pulverizado *

* sólo disponible en algunos modelos

Obsérvense atentamente las ilustraciones que figuran en la solapas. Las bandejas y parrillas de grandes dimensiones pueden limpiarse con ayuda del cabezal de pulverizado específico para bandejas pasteleras. Para ello se retira el cesto superior del lavavajillas y se coloca el cabezal de pulverizado tal como se muestra en la ilustración. Con objeto de asegurar que el cabezal acceda a todas las bandejas, éstas deberán colocarse en el mismo orden de la ilustración (como máximo cuatro bandejas pasteleras y dos rejillas).

Soporte adicional para cuchillos *

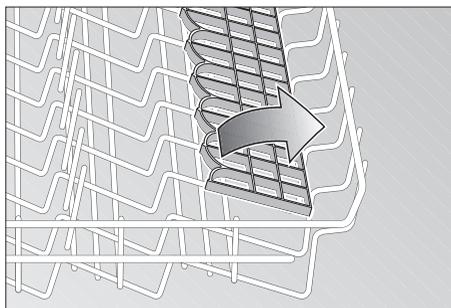
* sólo disponible en algunos modelos



Soporte adicional para vasos y tazas *

* solo en algunos modelos

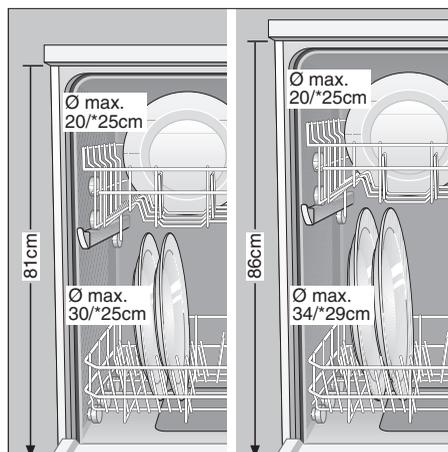
Apoyar las copas y vasos de pie contra el borde del soporte adicional y no contra la vajilla.



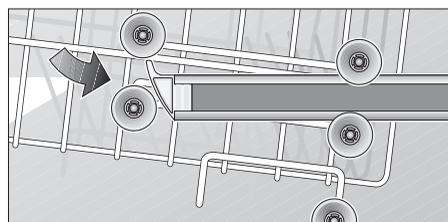
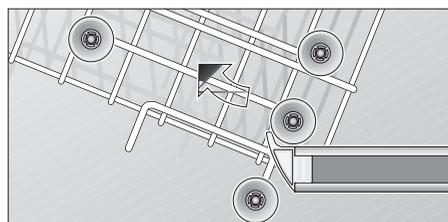
Las piezas largas como cubiertos para ensalada, cucharones (de cocina) o cuchillos se colocan en el soporte adicional para vasos y tazas, de modo que no obstruyan el movimiento del brazo aspersor. El suplemento se puede mover libremente.

Modificación de la altura de los cestos *

* solo en algunos modelos



El cesto superior se puede colocar sobre los rodillos superiores o inferiores a fin de disponer de más espacio útil en el cesto superior o inferior para colocar piezas de vajilla altas.



Detergente

Advertencia relativa al detergente

En su lavavajillas puede cargar detergente para lavavajillas líquido, en polvo o en pastillas usuales, disponibles en los comercios. (¡No utilizar un lavavajillas manual!).

Actualmente, en el mercado hay disponibles tres tipos de detergente distintos:

1. Detergentes con fosfato y cloro
2. Detergentes con fosfato, sin cloro
3. Detergentes sin fosfato y sin cloro

En caso de utilizar detergentes sin fosfato en zonas con agua de red de gran dureza, pueden formarse con más facilidad velos blancos sobre la vajilla y las paredes interiores del aparato. Esto se puede evitar agregando una mayor cantidad de detergente.

Los detergentes sin cloro poseen un menor efecto blanqueador. Esto puede dar lugar a una mayor presencia de cercos o manchas de té en la vajilla o a decoloraciones de las piezas y elementos de plástico.

Este efecto se puede evitar

- seleccionando un programa de lavado más potente
- agregando una mayor cantidad de detergente
- utilizando un detergente con cloro

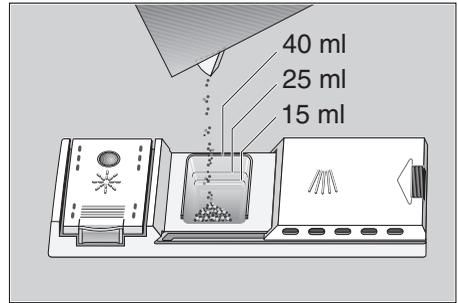
Antes de usar un detergente para la limpieza de los cubiertos de plata, cerciorarse si es apropiado, leyendo las instrucciones y consejos que se facilitan en el envase del detergente.

En caso de dudas o preguntas, le aconsejamos se dirija a los Centros de información o asesoramiento al consumidor de los fabricantes de los detergentes.

Cámara del detergente con dosificador

Las marcas dosificadoras de la cámara ayudan a cargar la cantidad de detergente adecuada.

Llenando la cámara de detergente hasta la marca (línea) inferior, la cámara tiene una capacidad de 15 ml. En caso de llenar la cámara hasta la marca (línea) central, la cámara tiene una capacidad de 25 ml. Llena a tope, la cámara tiene una cabida de 40 ml.



Advertencia

En caso de encontrarse cerrada la cámara del detergente, accionar primero la palanca de desbloqueo para abrirla.

Llenar detergente en la cámara

- Llenar el detergente en la cámara correspondiente .

Para la dosificar correctamente el detergente empleado, deberán leerse atentamente las instrucciones y consejos del fabricante que figuran en el envase del detergente.

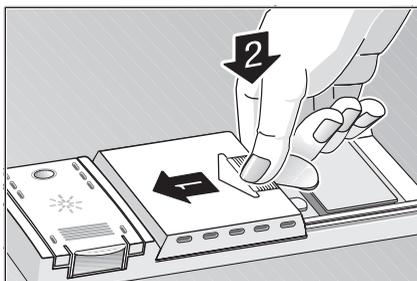
En caso de utilizar el programa «Intensivo», deberán verse adicionalmente 10 – 15 ml de detergente contra la contrapuerta del aparato.



Consejo para reducir los consumos

En caso de utilizar la opción «Media carga» o de presentar la vajilla un escaso grado de suciedad, generalmente basta agregar una cantidad de detergente algo inferior a la cantidad prescrita normalmente.

- Cerrar la tapa de la cámara del detergente. Para ello (1) desplazar la tapa, oprimiéndola (2) en su extremo final, hasta que el cierre encaje de un modo audible.



- En caso de utilizar detergente en forma de pastillas deberán leerse las instrucciones que facilita el fabricante de las mismas relativas a la colocación de las pastillas (por ejemplo cestilla para cubiertos, cámara del detergente, etc.).

En caso de utilizar detergente en forma de pastillas, cerciőrese de que la tapa de la cámara del detergente est3 cerrada.

 **¡ATENCIÓN! – NOTA IMPORTANTE**
SOBRE EL USO DE
PRODUCTOS DE LIMPIEZA COMBINADOS
ESTIMADA CLIENTE, ESTIMADO CLIENTE

En caso de utilizar los llamados productos de lavado combinados que, p.ej., harían innecesario el uso de abrillantadores o sal, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Algunos productos con abrillantador integrado presentan sus óptimos resultados sólo con determinados programas.

En aparatos con programas automáticos, esta clase de productos no suele mostrar el efecto deseado.

Los productos que hacen innecesaria la aplicación de sal regeneradora sólo se pueden utilizar dentro de unos determinados límites en la dureza del agua.

¡Si desea utilizar estos productos combinados, lea atentamente las instrucciones de uso o las posibles indicaciones en el envase!

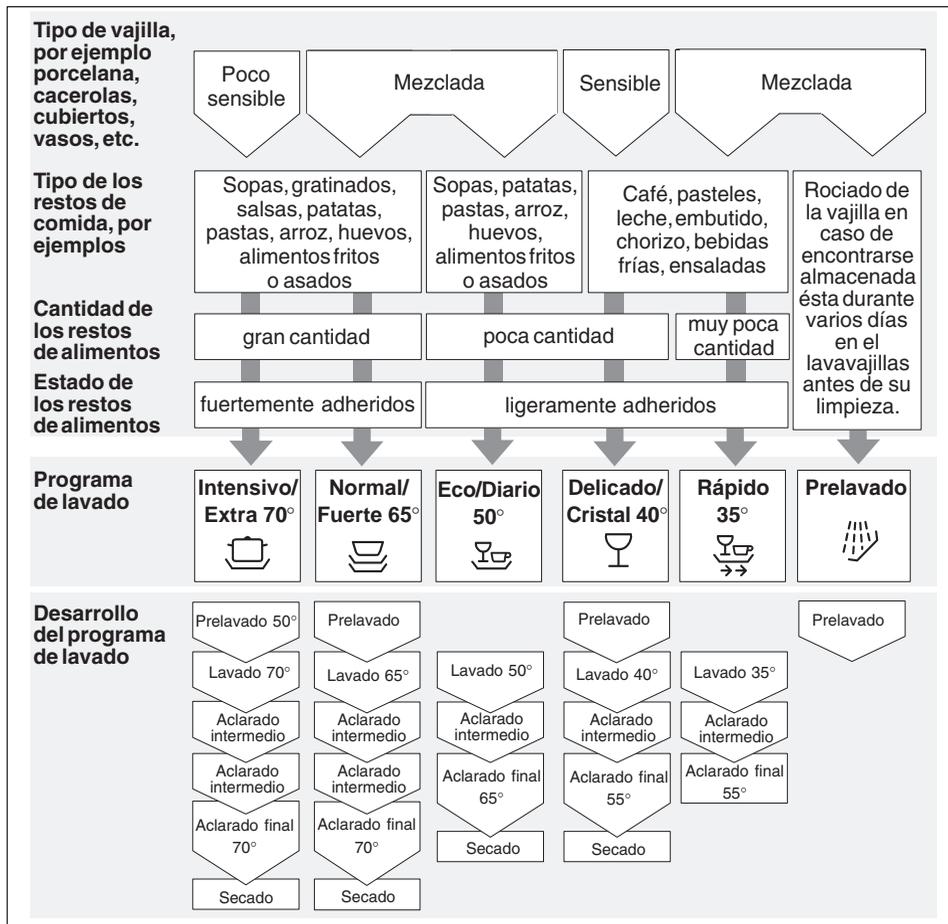
En caso de duda, consulte al fabricante del producto de limpieza, sobre todo si:

-  la vajilla está muy húmeda al finalizar el programa.
-  aparecen acumulaciones de cal.

¡En reclamaciones que estén directamente relacionadas con la aplicación de estos productos no podremos ofrecer ningún servicio de garantía!

Cuadro de programas

En esta vista general se muestra el máximo número de programas posible. Los programas que incorpora su aparato concreto figuran en el cuadro de mandos correspondiente.



Seleccionar un programa

El cuadro de programas disponible le permite seleccionar el programa más adecuado en función del tipo de vajilla y de la cantidad o naturaleza de los restos de alimentos que se encontraran adheridos a éstas.



Consejo para reducir los consumos

En caso de una carga escasa del lavavajillas, muchas veces basta seleccionar el programa inmediatamente inferior.

Datos de los programas

Los datos de los programas se facilitan en las instrucciones abreviadas y se refieren a unas condiciones de funcionamiento normales, pudiendo producirse divergencias de cierta consideración respecto a los valores reales medidos en función

- de la cantidad y naturaleza de la vajilla introducida
- de la temperatura del agua de alimentación
- de la presión del agua de red
- de la temperatura del entorno
- de las tolerancias en la tensión de la red eléctrica
- y de las tolerancias características de la máquina (por ejemplo temperatura, caudal de agua,...)

El consumo de agua se ha calculado en función del valor de ajuste para el grado de dureza del agua 2.

Limpeza de la vajilla

Conectar el aparato y seleccionar un programa de lavado

- Abrir completamente el grifo de agua.
 - Girar el mando selector de programas **1** a la posición correspondiente al programa de lavado que se desea seleccionar. El aparato está conectado, iluminándose el piloto de aviso «Funcionamiento» **4**.
- A continuación puede Vd. poner en marcha el programa de lavado.

Activar un programa

Pulsar la tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN». El piloto de aviso «Funcionamiento» **4** se apaga. El visualizador de las fases de lavado **5** se ilumina. El programa comienza su desarrollo.

Fin de programa

El programa seleccionado ha finalizado su desarrollo tan pronto como el visualizado de las fases de lavado **5** se ha apagado y se ilumina el piloto de aviso «Fin de programa» **6**. Con la finalización del programa de lavado seleccionado se desactiva también la función «Media carga» (opción sólo disponible en algunos modelos).

Tras aguardar unos minutos después de finalizar el programa de lavado antes

- Abrir la puerta del aparato.
- Retirar la vajilla de la máquina una vez que se haya enfriado.

Tras la finalización del programa de lavado seleccionado puede Vd. desconectar el aparato, reanudar su funcionamiento con el mismo programa de lavado o seleccionar un nuevo programa de lavado.

Desconectar el aparato

- Tras concluir el programa de lavado seleccionado, aguardar unos minutos antes de girar el mando selector de programas [1] a la posición de desconexión.
- Cerrar la alimentación (grifo) de agua (no es necesario en los modelos con Aqua-Stop)

Interrumpir un programa en curso

- Pulsar la tecla ««INICIO / INTERRUPCIÓN»» [8]. El visualizador de las fases de lavado [5] destella, es decir, se ha interrumpido el desarrollo del programa en curso.
- La puerta del aparato se puede abrir ahora, por ejemplo para introducir adicionalmente piezas de vajilla.
- El programa reanuda automáticamente su funcionamiento tan pronto como se ha cerrado la puerta del aparato. En caso de encontrarse acoplado el aparato a la red de agua caliente, o si se desea interrumpir el programa una vez que ésta ha calentado el agua, dejar la puerta entreabierta durante unos minutos antes de volverla a cerrar, de lo contrario la puerta del aparato podría abrirse a causa del rápido calentamiento del aire encerrado en el interior del aparato.
- En caso de no haber abierto la puerta del aparato, basta con pulsar la tecla ««INICIO / INTERRUPCIÓN»» [8] para reanudar el desarrollo del programa interrumpido.

El desarrollo del programa se puede interrumpir, dejando la puerta del aparato cerrada, durante un período máximo de 9 horas, reanudándose a continuación automáticamente su funcionamiento.

Poner fin a un programa en curso

- Pulsar la tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN» [8] durante aprox. tres segundos.
- El visualizador de las fases de lavado [5] se apaga. El programa de lavado se ha interrumpido. Asimismo se han desactivado, en caso de haber estado activadas, las funciones «Media carga» y «Programación diferida»* (sólo disponible en algunos modelos).
- El piloto de aviso «Fin de programa» [6] destella durante aprox. un minuto. Al mismo tiempo la máquina evacúa agua. Con objeto de no interrumpir el proceso de vaciado del agua del aparato, no deberán modificarse los ajustes de la máquina ni abrir la puerta de ésta mientras esté destellando el piloto de aviso.
- Tras concluir el ciclo de evacuación del agua, se apaga el piloto de aviso «Fin de programa» [6], iluminándose el piloto de aviso «Funcionamiento» [4]. Vd. puede volver a poner en marcha el aparato o desconectarlo.

Cambio de programa

El programa seleccionado se puede cambiar en todo momento, excepto en caso de estar activado el ciclo de secado, girando a tal efecto simplemente el mando selector de programas [1] hasta la posición o programa deseado.

Las fases de un programa que ya se hubieran iniciado (por ejemplo el ciclo de lavado) se prosiguen y concluyen, antes de iniciar el desarrollo de las fases del nuevo programa seleccionado.

En caso de estar activada la opción «Programación diferida» (sólo disponible en algunos modelos), ésta no es afectada por el cambio de programa, continuando con la cuenta atrás.

Funciones adicionales *

* sólo disponible en algunos modelos

Lavado sólo con media carga (Cesto superior)*

En caso de tener que lavar poca vajilla, ésta se puede cargar exclusivamente en el cesto superior, activando la función de lavado de media carga (sólo en el cesto superior). Con esta opción se reduce el consumo de agua y energía.

- Cargar la vajilla sólo en el cesto superior (el cesto inferior debe estar completamente vacío).
- Agregar una cantidad de detergente algo menor que la que se aconseja para el lavado a carga completa.
- Seccionar el programa de lavado que se desea ejecutar y activarlo pulsando la tecla **[11]** «Media carga». El piloto de aviso correspondiente se ilumina.
- La función «Media carga» se desactiva pulsando nuevamente la tecla **[11]**, o bien tras poner fin o interrumpir un programa de lavado.

La función «Media carga» se puede activar o desactivar en cualquier momento, incluso durante la ejecución de un programa de lavado.

Programación diferida*

Mediante la opción para la programación diferida se puede retrasar el comienzo del programa de lavado seleccionado en tres o nueve horas.

- Seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar.
- Pulsar una vez (3 horas) o dos veces (9 horas) la tecla «Programación diferida» **[9]**.

- Unos segundos después de programar la hora de conexión diferida o de pulsar la tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN» **[8]**, inicia el temporizador la cuenta atrás. En la pantalla de visualización se ilumina la correspondiente indicación horaria, hasta el comienzo del programa de lavado. La indicación horaria correspondiente a la programación diferida en 9 horas cambia, al cabo de 6 horas, a la indicación horaria correspondiente a la programación diferida de tres horas.
- Una vez transcurrido el tiempo programado, el programa se pone en marcha automáticamente.
- Para interrumpir la cuenta atrás de la hora de conexión programada, pulsar la tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN» **[8]**. En caso de pulsar nuevamente esta tecla, se reanuda la cuenta atrás.
- La cuenta atrás de la hora de conexión diferida programada no se interrumpe abriendo la puerta del aparato.
- Para borrar la hora de conexión diferida programada, pulsar la tecla «Programación diferida» **[9]** repetidas veces, hasta que se apaguen todas las indicaciones horarias. El programa de lavado seleccionado se pone en marcha al cabo de unos pocos segundos.



Advertencia

En caso de interrumpirse la alimentación de corriente del aparato durante su funcionamiento, por ejemplo al desconectarlo o en caso de producirse un corte en el suministro de corriente, el aparato almacena todos los ajustes efectuados, reanudando automáticamente su funcionamiento tras restablecerse el suministro de corriente.

Cuidado y mantenimiento

Un control y mantenimiento regular de su lavavajillas contribuirá a prevenir averías y perturbación en el funcionamiento de éste, ahorrando de este modo tiempo y molestias. Por ello deberá someter regularmente su aparato a un control visual.

Estado general del aparato

- Verificar el interior del lavavajillas por si hubiera en su interior depósitos de grasa o incrustaciones de cal. En caso de comprobar la existencia de depósitos de grasa o incrustaciones de cal:
- Hacer circular por la máquina un detergente específico apropiado.

Sal especial

Verificar la indicación de la reposición de la sal [7]. En caso necesario, rellenar sal en el depósito.

Abrillantador

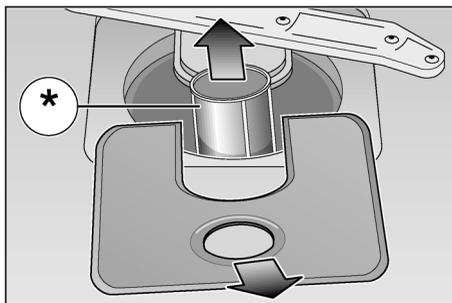
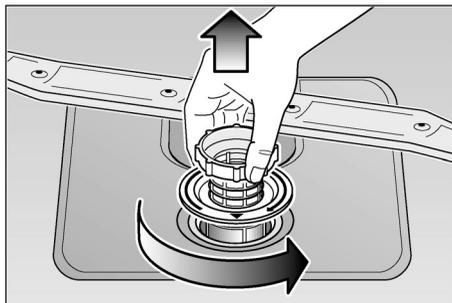
Verificar el piloto de aviso de la reposición del abrillantador [10] en el cuadro de mandos o el nivel del llenado del depósito [30]. En caso necesario, reponer abrillantador.

Filtros

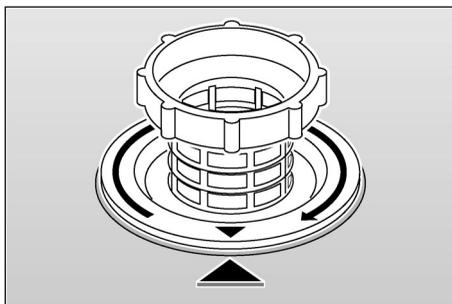
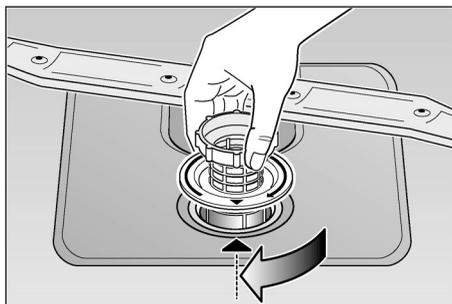
Los filtros [26] retienen las partículas de suciedad bastas disueltas en el agua de lavado de la máquina, evitando que puedan llegar hasta la bomba. Esta suciedad puede obstruir de vez en cuando a los filtros.

El sistema de filtro consta de un filtro cilíndrico, un filtro fino plano y, según el modelo concreto de aparato, un microfiltro (*).

- Verificar tras cada ciclo de funcionamiento del lavavajillas si se ha acumulado suciedad en los filtros.
- Girando el filtro cilíndrico se puede extraer el sistema de filtro de su emplazamiento. Eliminar la suciedad (restos de alimentos) acumulada de los filtros, Enjuagarlos bajo el chorro de agua.



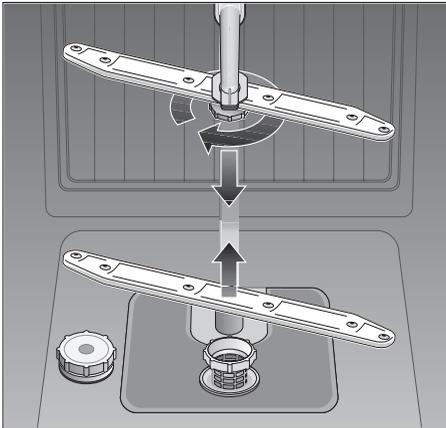
- Montaje de los filtros: Colocar el sistema de filtros en su emplazamiento; apretarlo con el filtro cilíndrico.



Brazos de aspersión

Los depósitos de cal o las partículas de suciedad procedentes del agua de lavado pueden obstruir los inyectores (orificios) y apoyos de los brazos de aspersión [23] y [24].

- Verificar si los inyectores (orificios) de los brazos de aspersión está obstruidos por restos de alimentos.
- En caso necesario, extraer el brazo de aspersión inferior [24] hacia arriba.
- Desmontar el brazo de aspersión superior [23] retirando los tornillos de sujeción.
- Limpiar los brazos de aspersión bajo el chorro de agua del grifo.
- Montar los brazos en su sitio, encajando el brazo inferior y atornillando el brazo superior.



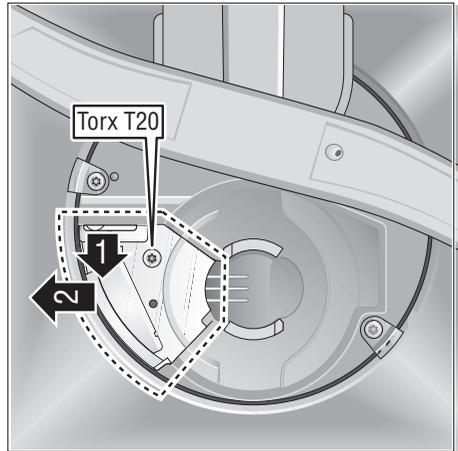
Brazos de aspersión

Bomba de evacuación

Los restos de alimentos gruesos disueltos en el agua de lavado que no son retenidos por los filtros, pueden obstruir la bomba de evacuación del lavavajillas, impidiendo la evacuación del agua usada, que cubre el filtro.

En tal caso deberá procederse del modo siguiente:

- Eliminar el agua acumulada.
- Extraer los filtros [26].
- Soltar el tornillo de sujeción (Torx T 20) de la tapa. Retirar la tapa.
- Verificar si se encuentran cuerpos extraños en el interior del lavavajillas. En caso necesario, retirar los cuerpos extraños que pudiera haber.
- Colocar la tapa en su sitio. Bloquearla con el cierre.
- Montar los filtros y apretarlos.



Pequeñas averías de fácil arreglo

Pequeñas averías de fácil arreglo

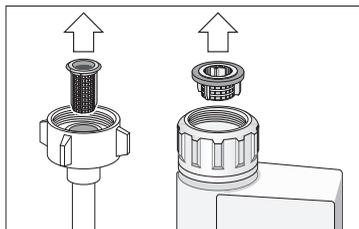
Hay pequeñas anomalías que no suponen necesariamente la existencia de una avería y, por consiguiente, no requieren la intervención del Servicio de Asistencia Técnica. Con frecuencia se trata de pequeñas anomalías fáciles de subsanar. Para evitar una intervención innecesaria del servicio técnico, compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Averías

... al conectar el aparato

- **El aparato no se pone en marcha.**
 - El fusible de la instalación eléctrica está defectuoso.
 - El enchufe del aparato no está conectado a la toma de corriente.
 - La puerta del aparato no está cerrada correctamente.
 - El grifo del agua está cerrado.
 - El filtro de la manguera de alimentación de agua está obstruido.

El filtro se encuentra emplazado en la conexión del dispositivo de Aqua Stop o de la manguera de alimentación.



¡Atención!

Téngalo siempre presente: Las reparaciones que fuera necesario efectuar en su aparato sólo deberán ser ejecutadas por personal técnico debidamente cualificado. Las reparaciones incorrectas o erróneas pueden causar daños de consideración o dar lugar a situaciones de peligro para el usuario.

... en el aparato

- **El brazo de aspersión inferior gira con dificultad**
 - El brazo se encuentra trabado u obstruido por restos de alimentos o piezas de la vajilla.
- **La tapa de la cámara del detergente no se puede cerrar.**
 - Se ha puesto excesivo detergente en la cámara.
 - Los restos de detergente adheridos a la cámara bloquean el mecanismo de cierre de ésta.
- **Los pilotos de aviso no se apagan tras concluir la máquina el ciclo de trabajo.**
 - El mando selector de programas  no se encuentra en la posición de desconexión.
- **Tras concluir el lavado, hay adheridos restos de detergente en la cámara**
 - La cámara del detergente estaba húmeda al poner el detergente en la misma. Colocar el detergente sólo en una cámara seca.

- **Tras concluir el programa de lavado, el agua no es evacuada completamente de la cuba del aparato.**
 - La manguera de desagüe está obstruida o doblada.
 - La bomba de evacuación está bloqueada.
 - Los filtros están obstruidos.
 - El programa de lavado seleccionado no ha concluido su desarrollo. Esperar a que el programa concluya (el piloto de aviso «Fin de programa» 6 se ilumina).
 - Ejecutar la función «Poner fin a un programa en curso».

... durante el ciclo de lavado

- **Formación de espuma no habitual.**
 - Se ha puesto lavavajillas manual en el depósito del abrillantador.
 - El abrillantador derramado puede originar una excesiva formación de espuma en el siguiente lavado, por lo tanto, retirar con un trapo el abrillantador esparcido.
- **El visualizador de las fases de lavado 5 destella y el programa no prosigue su desarrollo:**
 - El programado de lavado seleccionado ha sido interrumpido. Reanudar el desarrollo del programa pulsando la tecla «INICIO / INTERRUPCIÓN» 8.
 - La puerta del aparato está abierta. Cerrar la puerta.
 - El mando selector de programas se ha desplazado hasta una posición no asignada a ningún programa. Girar el mando selector de programas hasta la posición correspondiente al programa de lavado deseado.

- **El aparato se para durante el ciclo de lavado.**
 - Se ha cortado la alimentación de corriente.
 - Se ha cortado la alimentación de agua.
- **Se escuchan sonidos de golpes durante el ciclo de lavado**
 - El brazo de aspersión roza o choca contra piezas de la vajilla.
- **Se producen tintineos durante el ciclo de lavado.**
 - La vajilla no se ha colocado correctamente.
- **Se escuchan golpes en las válvulas de llenado**
 - Se debe a la instalación de la tubería de agua. No tiene consecuencias sobre el funcionamiento de la máquina. No hay solución posible.

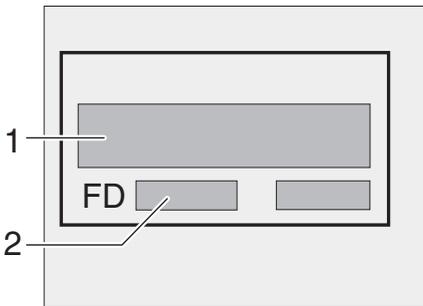
... en la vajilla

- **En la vajilla quedan adheridos restos de alimentos**
 - La vajilla se ha colocado en posición incorrecta. Los chorros de agua de los brazos de aspersión no pudieron acceder hasta la superficie de la vajilla
 - Exceso de carga en el cesto.
 - Las piezas de vajilla han estado en contacto unas con otras.
 - Se ha puesto una cantidad de detergente insuficiente.
 - El programa seleccionado no tenía suficiente intensidad.
 - El movimiento libre de los brazos de aspersión ha sido obstaculizado por una pieza de vajilla.
 - Los inyectores (orificios) del brazo de aspersión están obstruidos por restos de alimentos.
 - Los filtros están obstruidos.
 - Los filtros están colocados incorrectamente.
 - La bomba de evacuación está bloqueada.

- **En los elementos de plástico se producen decoloraciones**
 - Se ha puesto una insuficiente cantidad de detergente.
 - El detergente empleado tiene un insuficiente efecto blanqueador. Utilizar un detergente blanqueador de cloro.
- **Se observan manchas blancas (de cal) en la vajilla, sobre los vasos aparece un velo turbio**
 - Dosificación insuficiente del detergente.
 - Dosificación insuficiente del abrillantador.
 - A pesar de vivir en una zona de agua con un elevado grado de dureza, no se ha puesto sal descalcificadora en el aparato.
 - Instalación descalcificadora ajustada a una dureza del agua insuficiente.
 - La tapa del depósito de la sal descalcificadora no se ha cerrado completamente.
 - Se ha empleado un agente libre de fosfato; hacer un ensayo comparativo con un detergente con fosfato.
- **La vajilla no sale seca**
 - Se ha seleccionado un programa sin ciclo de secado.
 - Dosificación insuficiente de abrillantador.
 - La vajilla se ha retirado demasiado pronto del aparato.
- **Los vasos presentan un aspecto opaco**
 - Dosificación insuficiente del abrillantador
- **Los cercos de té o manchas de barra de labios no han desaparecido completamente**
 - El detergente empleado tiene un insuficiente poder blanqueador.
 - Se ha seleccionado una temperatura de trabajo insuficiente.
- **Se observan manchas de óxido en los cubiertos**
 - Los cubiertos no tienen suficiente resistencia contra el óxido.
 - Hay excesiva cantidad de sal descalcificadora en el agua de lavado de la máquina.
 - No se ha cerrado correctamente la tapa del depósito de la sal.
 - Al reponer sal en el depósito, se ha derramado una excesiva cantidad.
- **Los vasos presentan un aspecto opaco y descolorido, los depósitos no se pueden eliminar frotándolos a mano.**
 - El detergente empleado es inadecuado.
 - Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas.
- **En los vasos y los cubiertos se observan velos, los vasos presentan un aspecto metálico**
 - Dosificación excesivamente elevada del abrillantador.

Avisar al Servicio de Asistencia Técnica

En caso de no lograr subsanar las perturbaciones o averías de su aparato con ayuda de nuestros consejos y advertencias, deberá solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica más próximo a su zona de residencia. En la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica hará las señas de la delegación que corresponde a su zona. Al avisar al Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (Número E) [1] y el de fabricación (Nº FD) [2] de su unidad. Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato, emplazada en la puerta de éste.



Atención

Debe tener en cuenta que, en caso de manipulación errónea o de cualquiera de las averías descritas, la visita del técnico del servicio de asistencia no es gratuita, aun cuando esté en período de garantía.

Advertencias

Desguace de la vieja unidad

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar, entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables (por ejemplo Servicio o centro municipal de desguace o instituciones semejantes). Antes de deshacerse de su aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo: Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.

Desmonte los cierres o cerraduras de la puerta o inutilícelos a fin de impedir que los niños, al jugar con la unidad, se encierren en la misma y se pongan en peligro de muerte (asfixia).

Dada la elevada calidad de nuestros productos, éstos necesitan para su transporte un embalaje protector eficaz, cuyas dimensiones, no obstante, hemos limitado a lo estrictamente necesario.

Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados.

Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de las unidades inservibles o desechadas respetuosos con el medio ambiente.

El material de embalaje no es ningún juguete. Por lo tanto no deberá entregarse a éstos para que jueguen con él. ¡Peligro de asfixia con los cartones plegables y las láminas de plástico!

Su Ayuntamiento o Administración local le informarán gustosamente sobre los métodos y posibilidades actuales de eliminación y evacuación es estos materiales.

Indicaciones para los exámenes comparativos

Las condiciones para los exámenes comparativos podrá consultarlas en la hoja suplementaria "Indicaciones para exámenes comparativos". Los valores de consumo para los respectivos programas se encuentran en la guía rápida.

Observaciones generales

- Los aparatos encastrables o integrables que fueran a utilizarse ulteriormente como aparatos verticales, deberán asegurarse contra el peligro de vuelco, por ejemplo fijándolos con tornillos a la pared o montando una placa de trabajo encimera de una pieza, atornillada a los armarios adyacentes o más próximos.
- Sólo válido para los modelos destinados a Suiza:

El aparato se puede montar, entre paneles de madera o plástico, en una fila de muebles. En caso de no estar conectado el aparato a la red eléctrica a través de un enchufe de clavijas, la instalación (red) eléctrica tiene que estar equipada, con objeto de cumplir las normas de seguridad específicas del ramo, con un dispositivo de separación de todas las fases, con una abertura de contacto mínima de 3 mm.

Instalación del aparato

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, éste tiene que estar ser acoplado a las redes eléctrica y de agua por personal técnico especializado. Los valores relativos a la alimentación y evacuación del agua, así como a la conexión a la red eléctrica, tienen que cumplir los criterios reseñados en los párrafos siguientes o en las instrucciones de montaje.

Al montar el aparato deberá observarse el orden de ejecución correcto de las operaciones:

- Verificar el estado del aparato y su equipamiento completo
- Instalar el aparato
- Conectarlo a la red de desagüe
- Conectarlo a la red de alimentación de agua
- Conectarlo a la red eléctrica

Transporte y suministro

Su lavavajillas ha sido sometido en fábrica a unos exhaustivos controles de funcionamiento. A consecuencia de esto pueden encontrarse en el interior del mismo manchas de agua. Estas manchas desaparecen tras el primer ciclo de lavado de su aparato.

Instalación del aparato

Las necesidades de espacio y demás medidas importantes para la instalación y montaje del aparato figuran en las instrucciones de montaje del aparato. Colocar el aparato en posición horizontal nivelada con ayuda de los soportes (pies) regulables. Cerciorarse del emplazamiento seguro del aparato.

Conexión a la red de desagüe

Las operaciones específicas a efectuar figuran en las instrucciones de montaje. En caso necesario, montar un sifón con boca de desagüe. Acoplar la manguera de desagüe, con ayuda de las piezas incluidas en el equipo del aparato, en la boca de desagüe del sifón.

Conexión a la alimentación de agua

Acoplar el tubo flexible de entrada del agua a la alimentación (grifo) de agua con ayuda de las piezas y accesorios incluidos en el equipo del aparato.

Presión del agua:

Comprendida entre 0,5 bar (valor mínimo) y 10 bares (valor máximo).

Caudal de alimentación:

Valor mínimo 10 litros por minuto

Temperatura del agua:

Preferentemente agua fría. En caso de trabajar la máquina con agua caliente, el valor máximo admisible de la temperatura de entrada es de 60 °C.

Conexión a la red eléctrica

El aparato sólo deberá conectarse a una red de corriente alterna de 230 V a través de una toma de corriente provista de toma de tierra. En la placa de características  del aparato se indica la potencia que debe tener el fusible de la instalación eléctrica.

La toma de corriente debe encontrarse cerca del lavavajillas y ser libremente accesible.

Las modificaciones que hubiera que efectuar en el enchufe del aparato sólo podrán ser realizadas por un técnico especializado del ramo.

En caso de tener que prolongar el cable de conexión, no cortar el enchufe de clavijas del cable. El cable se puede cambiar en la caja de conexión que incorpora el aparato en su parte posterior.

En caso de emplear un interruptor de corriente diferencial, sólo deberá utilizarse uno provisto del símbolo . Únicamente este tipo de interruptor asegura el cumplimiento de las normas actualmente en vigor.

Desmontaje

También aquí es importante observar el orden de ejecución correcto de las operaciones. Para ello deberá desconectarse siempre el aparato de la red eléctrica.

Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente.

Cerrar el grifo del agua.

Soltar los tubos de evacuación y alimentación de agua limpia.

Soltar los tornillos de sujeción debajo de la placa encimera. En caso de existir una placa protectora inferior (zócalo), retirarla.

Extraer el aparato, tirando cuidadosamente de las mangueras.

Transporte

Vaciar el lavavajillas. Fijar las piezas sueltas. Transportar el aparato sólo en posición vertical.

- En caso de no transportar el aparato en posición vertical, el agua residual contenida en el circuito de agua del aparato puede penetrar en el mando electrónico de la máquina, provocando fallos y averías en el desarrollo de los programas.
- Evacuar el agua del aparato del modo siguiente:
 - Abrir el grifo de agua.
 - Seleccionar un programa de lavado cualquiera, activarlo y hacerlo funcionar durante aprox. 4 minutos.
 - Poner fin al programa pulsando durante tres segundos la tecla «Inicio / Interrupción» . El piloto de aviso «Fin de programa» destella.
 - Aguardar aprox. un minuto, hasta que se apague el piloto de aviso «Fin de programa» y se ilumine el piloto de aviso «Funcionamiento» .
 - Girar el mando selector de programas a la posición de desconexión.
 - Cerrar el grifo de agua.

Protección antiheladas

En caso de encontrarse instalado el aparato en un lugar o recinto expuesto a las bajas temperaturas (sin calefacción), por ejemplo en chalets y viviendas no frecuentados regularmente, hay que evacuar completamente el agua del aparato (véase al respecto el capítulo «Transporte»).

Cerrar el grifo de agua, despalmar la manguera de alimentación de agua y evacuar el agua.